

K'ulb'iil Yoi Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA ACHI.

Correspondiente al mes de julio 2022.

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
X	No aplica	Asistir a la sexta sesión ordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.	Francisca Canahuí Bolvito.	Camino pa Pinom, Hotel el Comal, San Juan la Laguna, Sololá. Comunidad Lingüística Tz'utujil.	Q0.00	Q861.00
X	No aplica	Efectuar compras que está contemplado en el POA segundo cuatrimestre.	Elvin Rolando Manuel Sucup.	Ciudad de Guatemala.	Q150.00	Q319.00
X	No aplica	Efectuar trámite administrativo de la Comunidad Lingüística Achi.	Joaquín Caibón Uscap.	Sede Central de la ALMG.	Q150.00	Q286.00
X	No aplica	Efectuar el trámite de retiro de bienes fungibles en almacén e inventarios.	Nelson Alexander Pérez Xitumul.	Sede Central de la ALMG.	Q150.00	Q288.00
X	No aplica	Efectuar el trámite de retiro de bienes fungibles en almacén e inventarios.	Mateo Ajujalip Rodríguez.	Sede Central de la ALMG.	Q150.00	Q292.00
X	No aplica	Efectuar la entrega del Fondo Rotativo, Dietas de Junta Directiva y Reportes Financieros.	Elvin Rolando Manuel Sucup.	Sede Central de la ALMG. Sede Central de la ALMG, 3a. Calle 00-11 zona 10, Guatemala.	Q150.00	Q277.00
X	No aplica	Asistir a la quinta y sexta sesión extraordinaria de Consejo Superior de la ALMG.	Francisca Canahuí Bolvito.	Hotel Villa Española 2a, calle 7-51 zona 9, ciudad Guatemala.	Q150.00	Q317.40
X	No aplica	Participar en el taller Actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2.	María Rosalía Sis Gonzalez.		Q130.00	Q188.00

X	No aplica	Participar en el taller Actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2.	Darío García Raymundo.	Hotel Villa Española 2a, calle 7-51 zona 9, ciudad Guatemala.	Q140.00	Q198.00
X	No aplica	Participar en el taller Actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2.	Claudia Aracely Iboy Mendoza.	Hotel Villa Española 2a, calle 7-51 zona 9, ciudad Guatemala.	Q135.00	Q193.00
X	No aplica	Efectuar trámite administrativo de la Comunidad Lingüística Achi.	Joaquín Cajbón Uscap.	Sede Central de la ALMG.	Q150.00	Q331.75


 Joaquín Cajbón Uscap.
 Técnico Administrativo C...



 Vo. Bo. Francisca Canahú Bolvito.
 Presidente de Comunidad Mayahablante Achi.




K'ulb'ij Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AKATEKA

Correspondiente al mes de JULIO 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1 X			Viaje a la Ciudad de Huehuetenango para participar en una reunión de trabajo para la implementación de actividades para el fortalecimiento de los idiomas mayas y de la EBI. Según formulario de Viático No. 7227.	RONALD REAGAN ANDRES MATEO	HUEHUETENANGO	120	100
2 X			Viaje a la ciudad de Guatemala a la Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, para entregar la quinta rendición de fondo rotativo y otros documentos administrativo del año fiscal 2022, según formulario de viático No. 7229.	MATÍAS GASPARG JUAN	GUATEMALA	440	834.5
3 X			Asistencia a la 5a. Y 6a. Sesión Extraordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Según formulario de viático No. 7230.	FRANCISCO PEDRO MIGUEL	GUATEMALA	440	737
4 X			Viaje a la ciudad de Guatemala para participar en el taller de forma presencial denominado: Actualización de la metodología de enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2. según formulario de viático No. 7231.	ADELAIDO FRANCISCO MIGUEL	GUATEMALA	290	374.5
5 X			Asistencia a mesa técnica departamental de Educación Bilingüe Intercultural para la implementación de acciones para la calidad Educativa de los pueblos originarios desde su contexto cultural y lingüística, según formulario de viático No. 7232	FRANCISCO PEDRO MIGUEL	HUEHUETENANGO	140	135


 MATÍAS GASPARG JUAN
 TÉCNICO ADMINISTRATIVO FINANCIERO
 C. AKATEKA




 VO. BO. PEM. FRANCISCO PEDRO MIGUEL
 PRESIDENTE DE COMUNIDAD MAYAHABLA





K'ul'bil' Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA AWAKATEKA
 Correspondiente al mes de Julio 2022

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
X	No aplica	Asistir a la 6ª Sesión Ordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Actividad realizada en Camino a Pa K'hom, Hotel el Comal, San Juan La Laguna, Sololá. Comunidad Lingüística Tz'utujil.	Elvira Rodríguez López Presidente de Comunidad Mayahabiente	San Juan La Laguna, Sololá.	Q 260.00	Q 910.00
	1	Entrega de expediente de liquidación del Fondo Rotativo, papelería de Arrendamiento, papelería de Dietas, reportes financieros mensuales en las diferentes Unidades y Departamentos de la ALMG y otras gestiones administrativas de la C.L. Awakateka. Actividad realizada en la Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, ubicada en la 3ra. Calle 00-11 Zona 10, Ciudad de Guatemala.	Rolando Rodríguez Cristóbal Técnico Administrativo-Financiero Comunidad Lingüística Awakateka	Sede Central de la ALMG	Q 300.00	Q 517.50
	2	Asistir al Taller denominado: "Actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2". Actividad realizada en Hotel Villa Española, 2A. Calle 7-51 zona 9 Guatemala-Guatemala.	Cristina Vicente Mendoza Facilitador de Idiomas Comunidad Lingüística Awakateka	Hotel Villa Española, 2A. Calle 7-51 zona 9 Guatemala-Guatemala.	Q 300.00	Q 230.50
	3	Asistir a la 5ª y 6ª Sesión Extraordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala. Actividad realizada en la Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, ubicada en la 3era. Calle 00-11 Zona 10, Ciudad de Guatemala.	Elvira Rodríguez López Presidente de Comunidad Mayahabiente	Sede Central de la ALMG	Q 260.00	Q 683.90
	4	No aplica				
	5					
	6					

PC: Rolando Rodríguez Cristóbal
 Técnico Administrativo-Financiero
 Comunidad Lingüística Awakateka



K'ul'bil' Yol Awakateko
ALMG
 PRESIDENTE
 COMUNIDAD
 MAYAHABIENTE
 AWAKATEKA

-PRM- Elvira Rodríguez López
 Presidente de Comunidad Mayahabiente
 Comunidad Lingüística Awakateka



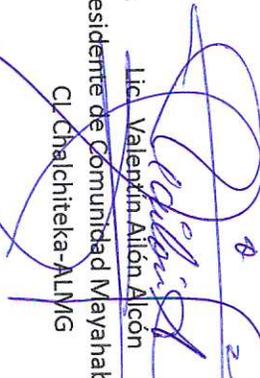
K'ulb'ri'l Yoi Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHALCHITTEKA
 Correspondiente al mes de julio de 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	x		Por asistir en la sexta Sesión Ordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.	Valentin Alión Alcón Presidente de Comunidad Mayahablante CL Chalchitteka	Camino a Pa Kinom; Hotel el Comal, San Juan La Laguna, Sololá.	Q 260.00	Q 670.00
2	x		Por entregar la rendición de Fondo Rotativo, expediente de dietas de la Junta Directiva y diferentes reportes en diferentes unidades y departamentos de la ALMG, todos correspondientes al mes de junio del año 2022 de la CL Chalchitteka.	Henry Geovanny García Mendoza Técnico Administrativo-Financiero CL Chalchitteka	3 Calle 00-11 Zona 10, Guatemala, Sede Central ALMG.	Q 380.00	Q 707.50
3	x		Por participar en el taller de Formación presencial denominado: actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2	Caludia Angelina Méndez Velásquez Facilitador de Idiomas CL Chalchitteka	Hotel Villa Española, ubicada en la 2da. Calle 7-51 zona 9, Ciudad de Guatemala	Q 295.00	Q -

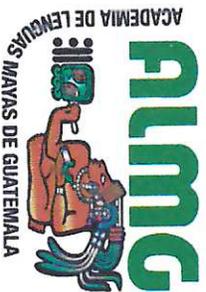
Aguacatán, 29 de julio de 2022.


Henry Geovanny García Mendoza
 Técnico Administrativo-Financiero
 CL Chalchitteka-ALMG




 Vo.Bo. **Lic. Valentin Alión Alcón**
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 CL Chalchitteka-ALMG





K'ulb'itil Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA CHUJ

Correspondiente al mes de julio 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
X			Por viajar a la Sede Central Ciudad de Guatemala para asistir a la 6ta Sesión Ordinaria del Consejo Superior de la ALMG.	Gaspar Miguel Gaspar Juan, Presidente de Comunidad Mayahablante Chuj	A.L.M.G. Ciudad de Guatemala	Q400.00	Q553.00
X			Por viajar a la Ciudad de Huehuetenango para asistir en la reunión con Presidentes de las Comunidades Lingüísticas Mayas del Departamento de Huehuetenango	Gaspar García Pablo Coordinador de Programa CL Chuj	Ciudad de Huehuetenango	Q140.00	Q453.00
X			Por viajar a la Ciudad de Huehuetenango para asistir en la reunión con Presidentes de las Comunidades Lingüísticas Mayas del Departamento de Huehuetenango	Gaspar Miguel Gaspar Juan, Presidente de Comunidad Mayahablante Chuj	Ciudad de Huehuetenango	Q140.00	Q430.00
X			Por viajar a la Sede Central Ciudad de Guatemala para la entrega física de Rendición del Fondo Rotativo de la Comunidad Lingüística Chuj-ALMG	Baltazar Pérez Pérez, Técnico Financiero de la C.L. Chuj	A.L.M.G. Ciudad de Guatemala	Q390.00	Q1,231.00
X			Por viajar a la Sede Central Ciudad de Guatemala para asistir al taller de capacitación presencial dirigidos a técnicos en educación y facilitadores de los idiomas mayas.	Fredy Homero Martín Tomás, Facilitador de Idiomas	Hotel Villa Española zona 9, Ciudad de Guatemala	Q390.00	Q598.00

X		Por viajar a la ciudad de Guatemala para entregar documentos de hojas oficiales de acuerdo a la cita programada en la Contraloria General de Cuentas	Gaspar Hernandez Perez, Técnico Administrativo de la C.L. Chuj	CGC. Ciudad de Guatemala	Q390.00	Q681.00
X		Por viajar a la Sede Central Ciudad de Guatemala para asistir al taller de capacitacion presencial dirigidos a tecnicos en educacion y facilitadores de los idiomas mayas.	Francisco Hernandez Mateo, Facilitador de Idiomas	Hotel Villa Española zona 9, Ciudad de Guatemala	Q200.00	Q338.00
X		Por viajar a la Sede Central Ciudad de Guatemala para asistir al taller de capacitacion presencial dirigidos a tecnicos en educacion y facilitadores de los idiomas mayas.	Micaela Gomez Silvestre, Facilitadora de Idiomas	Hotel Villa Española zona 9, Ciudad de Guatemala	Q390.00	Q516.00
X		Por viajar a la Ciudad de Huehuetenango para asistir en la reunión con Presidentes de las Comunidades Linguisticas Mayas del Departamento de Huehuetenango	Gaspar Garcia Pablo, Coordinador de Progrrama CL Chuj	Ciudad de Huehuetenango	Q140.00	Q465.00
X		Por viajar a la Ciudad de Huehuetenango para asistir en la reunión con Presidentes de las Comunidades Linguisticas Mayas del Departamento de Huehuetenango	Gaspar Miguel Gaspar Juan, Presidente de Comunidad Mayahablante Chuj	Ciudad de Huehuetenango	Q140.00	Q385.00

X		Por viajar a la Sede Central Ciudad de Guatemala para asistir a la 5ta Sesión Extra Ordinaria del Consejo Superior de la ALMG.	Gaspar Miguel Gaspar Juan, Presidente de Comunidad Mayahablante Chuj	A.L.M.G. Ciudad de Guatemala	Q390.00	Q906.00
X		Por viajar al municipio de San Sebastián Coatlán para participar en el desarrollo del festival artístico de la Comunidad Lingüística Chuj-ALMG	Fredy Homero Martín Tomás, Facilitador de Idiomas	Cabecera Municipal de San Sebastián Coatlán	Q80.00	Q185.00
X		Por viajar al municipio de San Sebastián Coatlán para participar en el desarrollo del festival artístico de la Comunidad Lingüística Chuj-ALMG	Gaspar García Pablo Coordinador de Programa CL Chuj	Cabecera Municipal de San Sebastián Coatlán	Q80.00	Q185.00
X		Por viajar al municipio de San Sebastián Coatlán para participar en el desarrollo del festival artístico de la Comunidad Lingüística Chuj-ALMG	Gaspar Hernández Pérez, Técnico Administrativo de la C.L. Chuj	Cabecera Municipal de San Sebastián Coatlán	Q80.00	Q290.00
X		Por viajar al municipio de San Sebastián Coatlán para participar en el desarrollo del festival artístico de la Comunidad Lingüística Chuj-ALMG	Baltazar Pérez Pérez, Técnico Financiero de la C.L. Chuj	Cabecera Municipal de San Sebastián Coatlán	Q80.00	Q300.00

X		Por viajar al municipio de San Sebastian Coatlán para participar en el desarrollo del festival artistico de la Comunidad Lingüística Chuj-ALMG	Diego Gregorio Pérez, Técnico Traductor de la C.L. Chuj	Cabecera Municipal de San Sebastian Coatlán	Q80.00	Q300.00
X		Por viajar al municipio de San Sebastian Coatlán para participar en el desarrollo del festival artistico de la Comunidad Lingüística Chuj-ALMG	Micaela Gomez Silvestre, Facilitadora de Idiomas	Cabecera Municipal de San Sebastian Coatlán	Q80.00	Q210.00
X		Por viajar al municipio de San Sebastian Coatlán para participar en el desarrollo del festival artistico de la Comunidad Lingüística Chuj-ALMG	Diego Neper Josue Lopez Garcia, Técnico Investigador de la C.L. Chuj	Cabecera Municipal de San Sebastian Coatlán	Q80.00	Q200.00
X		Por viajar al municipio de San Sebastian Coatlán para participar en el desarrollo del festival artistico de la Comunidad Lingüística Chuj-ALMG	Francisco Hernandez Mateo, Facilitador de idiomas de la C.L. Chuj	Cabecera Municipal de San Sebastian Coatlán	Q80.00	Q185.00


ALMG
 TÉCNICO ADMINISTRATIVO
 C.L. Chuj


 Vo. Bo. Gaspar Miguel Gaspar Juan
 Presidente de Comunidad
 Mayahablante Chuj




K'ulb'iil Yol Twitz Paxil

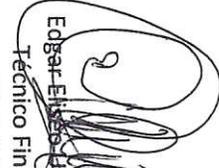
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

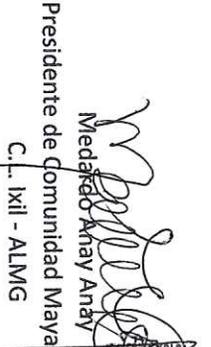
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Ixil

Correspondiente al mes de Julio 2022

Viaje	Objetivo del viaje		Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional				
1	X	No Aplica	Edgar Eliseo Utruy Ajanel	3a. Calle 00-11, Zona 10, Guatemala, Sede Central ALMG.	Q210.00	Q583.00
2	X	No Aplica	Baltazar Joel Guarcas Raymundo	Hotel Villa Española, 2a. Calle 7-51 Zona 9, Guatemala.	Q210.00	Q193.00
3	X	No Aplica	Edilma Magdalena Hernandez Ijom	Hotel Villa Española, 2a. Calle 7-51 Zona 9, Guatemala.	Q210.00	Q193.00
4	X	No Aplica	Juana Lidia Toma Zacarias	Hotel Villa Española, 2a. Calle 7-51 Zona 9, Guatemala.	Q210.00	Q183.00
5						


 Edgar Eliseo Utruy Ajanel
 Técnico Financiero


Vo.Bo.


 Medardo Anay Anay
 PRESIDENTE
 COMUNIDAD
 MAYA Ixil
 ANTE
 C. L. Ixil - ALMG



K'ulb'ii Yo! Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA JAKALTEKA

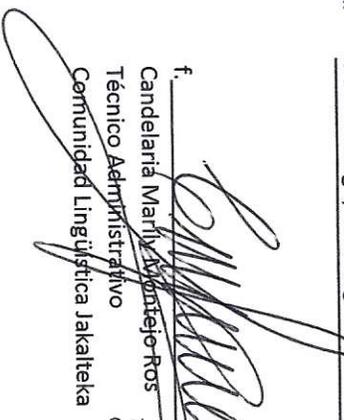
Correspondiente al mes de julio de 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1 x			Reunión de Trabajo realizado el día 24 de junio de 2022	Santiago Domingo Montejo (Coordinador de Programas)	Dirección Departamental de Educación del Departamento de Huehuetenango	Q 160.00	Q 45.00
2 x			Participar en la reunión de Presidentes de las Comunidades Lingüísticas del departamento de Huehuetenango con autoridades de la DIDEUDC de Huehuetenango, los días 28 al 29 de junio de 2022	Santiago Domingo Montejo (Coordinador de Programas)	Restaurante Monte Alto, ubicado en la 6a calle, final de la calle rotonda Huehuetenango.	Q 160.00	Q 185.00
3			Participar en la reunión de Presidentes de las Comunidades Lingüísticas del departamento de Huehuetenango con autoridades de la DIDEUDC de Huehuetenango, los días 28 al 29 de junio de 2022	Antonio Mendoza Delgado (Presidente)	Restaurante Monte Alto, ubicado en la 6a calle, final de la calle rotonda Huehuetenango.	Q 160.00	Q 273.00
4			Realización de trámites administrativos financieros y entrega de la quinta liquidación del fondo rotativo de la Comunidad Lingüística Jakalteka, del 05 al 07 de julio de 2022	Gladis Elisabeth Delgado Miguel (Técnico Financiero)	Sede Central de la ALMG	Q 625.00	Q 462.00
5			Participar en el taller de formación presencial denominado: actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2, del 12 al 14 de julio de 2022.	Baltazar Gilberto García Morales (Facilitador)	Hotel villa Española, en la 2a. Calle 7-51 zona 9 Guatemala.	Q 410.00	Q 463.40

6	Participar en el taller de formación presencial denominado: actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2, del 12 al 14 de julio de 2022.	Andrés Edilberto Estebán Domingo (Facilitador)	Hotel villa Española, en la 2a. Calle 7-51 zona 9 Guatemala.	Q	410.00	Q	463.40
7	Participar en el taller de formación presencial denominado: actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2, del 12 al 14 de julio de 2022.	Gervacio Méndez Domingo (Facilitador)	Hotel villa Española, en la 2a. Calle 7-51 zona 9 Guatemala.	Q	410.00	Q	420.40
8	Quinta Sesión extraordinaria del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala los días del 11 al 13 de julio de 2022.	Antonio Mendoza Delgado (Presidente)	Sede Central de la ALMG	Q	410.00	Q	547.00
8	Formular un plan para la conformación de una Mesa Técnica Departamental de Educación Bilingüe Intercultural para implementar acciones para la calidad educativa de los pueblos originarios desde su contexto cultural y lingüístico del 18 al 19 de julio de 2022	Antonio Mendoza Delgado (Presidente)	Hotel Casa Blanca, ubicado en la 7a avenida de la zona 1, Huehuetenango.	Q	160.00	Q	373.00

Lugar y fecha:

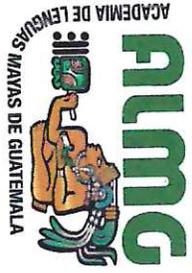
Jacaltenango, 01 de agosto de 2022

f. 
Candelaria Marín Ayantejo-Ros
 Técnico Administrativo
 Comunidad Lingüística Jakalteka




 Vo. Bo. **Antonio Mendoza Delgado**
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Jakalteka





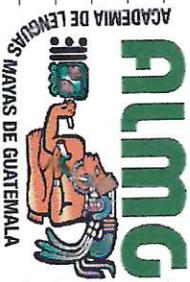
K'ulb'ij Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA KAQCHIKEL
 Correspondiente al mes de Julio 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X	N/A	SIN MOVIMIENTO			N/A	Q0.00
	Total						Q0.00

Tecpán Guatemala 02 de agosto de 2022


ALMG
 Aha Verónica Chiroy Q'uc
 Técnico Administrativo C.L. Kaqchikel

Rev. Información Pública:



K'ulb'ii Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA K'ICHE'

Correspondiente al mes de julio 2.022.

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X		Participar en el taller de formación presencial denominado, actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2.	Maximo Gómez Par	Guatemala	0	Q 382.00
2	X		Asistir a la 6a. Sesión Ordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.	Manuel Raxuleú Ambrocio	Guatemala	0	Q 725.00
3	X		Entregar documentos de liquidación del sexto fondo rotativo de la Comunidad Lingüística K'iche'.	Catalina Cael Morales	Guatemala	0	Q 270.00
4	X		Trasladar a los Técnicos Investigadores de la Comunidad Lingüística K'iche' para el desarrollo de entrevistas y recabar los datos que requiere el instrumento de investigación contemplado para el proyecto DALIMA fase IV.	Pablo Vicente Lux Vicente	San Andrés Villa Seca, Retalhuleu	0	Q 100.50
5	X		Reunión con miembros inscritos de la Comunidad Lingüística K'iche' y participar en el Festival Artístico de acuerdo al POA.	José Rolando Saquic Saquic	Guatemala	0	Q 315.50
6	X		Realizar gestiones administrativas de la Comunidad Lingüística K'iche'.	Candelaria Hernández Aguaré	Guatemala	0	Q 275.50
7	X						

8	X	Participar en el taller de formación presencial denominado, actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2.	Maria Micaela Xanté Lucas	Guatemala	0	Q 382.00
		Total				Q 2,768.50
	(F)	Catalina Cael Morales Técnica Financiera	Vo. Bo.	Lic. Manuel Raxúed Ambrojo Presidente Comunidad Mayahablante K'iche'		



K'ulb'ij Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

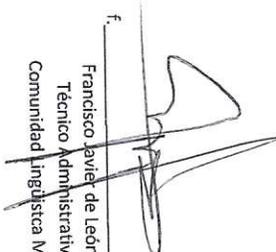
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MAM

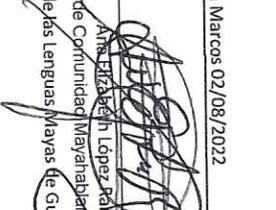
Correspondiente al mes de Julio de 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	x		Taller de actualización Metodológica de la enseñanza de los idiomas como L1 y L2.	Sandra Estela Feliciano Gabriel	Hotel Vía Española 2a. Calle 7-51 zona 9 ciudad de Guatemala	Q -	Q 230.00
2	x		Taller de actualización Metodológica de la enseñanza de los idiomas como L1 y L2.	Maira Roxana Méndez Pérez	Hotel Vía Española 2a. Calle 7-51 zona 9 ciudad de Guatemala	Q -	Q 230.00
3	x		Taller de actualización Metodológica de la enseñanza de los idiomas como L1 y L2.	Cristina Zorayda Vall Pérez	Hotel Vía Española 2a. Calle 7-51 zona 9 ciudad de Guatemala	Q -	Q 230.00
4	x		Taller de actualización Metodológica de la enseñanza de los idiomas como L1 y L2.	Juana Morales Ordóñez	Hotel Vía Española 2a. Calle 7-51 zona 9 ciudad de Guatemala	Q -	Q 230.00
5	x		Taller de actualización Metodológica de la enseñanza de los idiomas como L1 y L2. Y firma de tarjeta de responsabilidad en la unidad de inventario de la ALMG.	Rogelio Crisóstomo y Crisóstomo	Hotel Vía Española 2a. Calle 7-51 zona 9 ciudad de Guatemala y Sede Central de la Academia	Q -	Q 330.00
6	x		Investigación de Campo sobre tradición Oral en idioma Maya Mam.	Jorge Arival Vicente Vásquez	Municipios de San Juan Atitán y San Sebastián Huehuetenango	Q -	Q 420.00

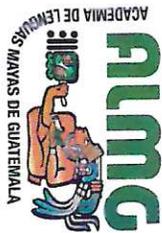
7	x		Girar recibos 63A2, por evaluación Lingüística del Idioma Mam, en el municipio de Todos Santos Cuchumatán, San Juan Atitán, San Sebastian H. Huehuetenango.	Idonaldo Pérez Aguilón	Municipios de: Todos Santos Cuchumatán, San Juan Atitán y San Sebastian H. del departamento de Huehuetenango	Q	-	Q	357.00
8	x		Aplicar la Evaluación Lingüística del Idioma Maya Mam, en el municipio de Todos Santos Cuchumatán, San Juan Atitán, San Sebastian H. Huehuetenango.	Juan Ramón Andrés López	Municipios de: Todos Santos Cuchumatán, San Juan Atitán y San Sebastian H. del departamento de Huehuetenango.	Q	-	Q	337.00
9	x		Entrega de Fondo Rotativo, Arrendamiento, dietas, recibos por ingresos privados y documentos financieros de la CLMam.	Idonaldo Pérez Aguilón	Sede Central de la ALMG. Ciudad de Guatemala.	Q	-	Q	446.50
10	x		5ta y 6ta. sesión de extraordinaria del consejo superior de la ALMG y 7a sesión ordinaria de la Junta Directiva del Consejo Superior.	Ana Elizabeth López Ramírez, Presidente, Comunidad Maya Hablante Mam.	Sede Central de la ALMG. Ciudad de Guatemala.	Q	-	Q	641.98

Lugar y fecha: San Pedro Sac, San Marcos 02/08/2022

f. 
Francisco Javier de León López
Técnico Administrativo
Comunidad Lingüística Mam/ALMG

Vo.Bo. 
Vo. Bo. Ana Elizabeth López Ramírez
Presidente de Comunidad Mayahablante Mam
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala





K'ulb'ii' Yoi Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA MOPAN
Correspondiente al Mes de Julio de 2022

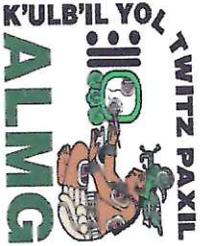
Viaje	Objetivo del viaje		Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional				
1	X	No aplica	Froilán Odilón Caal Acajajá Presidente Comunidad Mayahablante Mopan	San Juan La Laguna Sololá.	Q 700.00	Q 700.00
2	X	No aplica	Paula Martina Calbón Tzaján Técnico Administrativo-Financiero C. L. Mopan	Sede Central de la ALMG. Ciudad de Guatemala	Q 450.00	Q 450.00
3	X	No aplica	Froilán Odilón Caal Acajajá Presidente Comunidad Mayahablante Mopan	Sede Central de la ALMG. Ciudad de Guatemala	Q 450.00	Q 450.00
4	X	No aplica	Catalina Bol Coj de Choc Facilitadora de Idiomas Comunidad Lingüística Mopan.	Hotel Villa Española 2A Calle 7-51 Zona 9 Ciudad, Guatemala	Q 450.00	Q 450.00
5	X	No aplica	Erika Judith Choc Caal Facilitadora de Idiomas Comunidad Lingüística Mopan.	Hotel Villa Española 2A Calle 7-51 Zona 9 Ciudad, Guatemala	Q 450.00	Q 450.00

F. 
 Paula Martina Calbón Tzaján
 Técnico Administrativo-Financiero
 Comunidad Lingüística Mopan



Vo.Bo. 
 Froilán Odilón Caal Acajajá
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Mopan

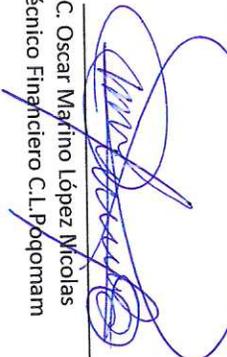




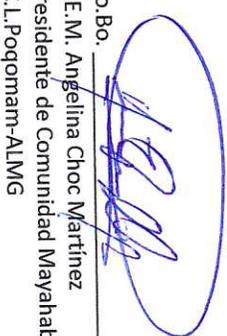
K'ulb'il Yol Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
 LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMAM
 Correspondiente al mes de julio de 2022

No.	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X		"Realizar entrega de Fondo Rotativo y reportes mensuales de carácter Financiero y Administrativo de la C.L. Poqomam"	Oscar Marino López Nicolas	Instalaciones de la sede central de la ALMG, Guatemala,	Q0.00	Q114.00
2	X		"Asistir a la 6a. Sesión Ordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala".	Angelina Choc Martinez	Realizado en el Camino a Pa Kinom; Hotel el Cornal, San Juan La Laguna, Sololá. Comunidad Lingüística Tz'utujil.	Q0.00	Q1,101.00
3	X		"Apoyar en el proceso administrativo para el retiro y carga de activos fijos en tarjetas de responsabilidades".	Oscar Marino López Nicolas	Realizado en las instalaciones de la sede central de la ALMG, Guatemala,	Q0.00	Q167.00
4	X		"Asistir a la Mesa Técnica para analizar y discutir la propuesta de la Superintendencia de Telecomunicaciones sobre el "Reordenamiento de bandas"	Angelina Choc Martinez	Realizado en la Sede central de la ALMG, ubicada en la 3a. Calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala,	Q0.00	Q671.00
5	X		"Desarrollar el taller de forma presencial referente a la Formación Docente a través del Diplomado "N'ruk'am reh nk'utum Poqomam" – "Aprendo para Enseñar Poqomam", con Docentes del municipio de San Carlos Alzatate, Departamento de Jalapa".	Jose Luis Conguache Coj	Realizado en las instalaciones de la Cooperativa El Recuerdo, ubicado en el Municipio de San Pedro Pinula, Jalapa.	Q0.00	Q924.30

6	X	"Desarrollar el taller de forma presencial referente a la Formación Docente a través del Diplomado "Nnuk'am reh nk'utum Pogomam" – "Aprendo para enseñar Pogomam", con Docentes del municipio de San Carlos Alzate, Departamento de Jalapa."	Sonia Leticia Pérez Tubac	Realizado en las instalaciones de la Cooperativa El Recuerdo, ubicado en el Municipio de San Pedro Pinula, Jalapa	Q0.00	Q919.00
7	X	"Monitorear el Taller de Formación Docente a través del Diplomado "Nnuk'am reh nk'utum Pogomam" – "Aprendo para enseñar Pogomam", con Docentes del municipio de San Carlos Alzate, Departamento de Jalapa que se desarrollará de forma presencial".	Angelina Choc Martínez	Realizado en las instalaciones de la Cooperativa El Recuerdo, ubicado en el Municipio de San Pedro Pinula, Jalapa	Q0.00	Q926.50
8	X	"Desarrollar el taller de forma presencial referente a la Formación Docente a través del Diplomado "Nnuk'am reh nk'utum Pogomam" – "Aprendo para enseñar Pogomam", con Docentes del municipio de San Carlos Alzate, Departamento de Jalapa."	Pedro Rodolfo López	Realizado en las instalaciones de la Cooperativa El Recuerdo, ubicado en el Municipio de San Pedro Pinula, Jalapa	Q0.00	Q919.00

F. 
P.C. Oscar Martino López Nicolas
Técnico Financiero C.I. Pogomam



Vo. Bo. 
P.E.M. Angelina Choc Martínez
Presidente de Comunidad Mayahablante
C.I. Pogomam-ALMG





K'ulb'iil Yoil Twititz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA POQOMCHI'
 Correspondiente del 01 al 31 de Julio 2022

Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
X		ASISTIR A LA 5a. SESIÓN EXTRAORDINARIA DE CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA, SEGÚN NOMBRAMIENTO NCL No. P-435-2022 DE FECHA 07-07-2022.	ESTEBAN TUL JOR PRESIDENTE COMUNIDAD MAYAHABLANTE POQOMCHI'	SEDE CENTRAL DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.	Q -	Q 395.00
X		REALIZAR TRÁMITES AL DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD, DEPARTAMENTO DE TESORERÍA, UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA, DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA, Y RECURSOS HUMANOS, SEGÚN NOMBRAMIENTO NOM-PRES No. 011-2022 DE FECHA 30-06-22.	EDI EUGENIO CAAL MORÁN TÉCNICO FINANCIERO	SEDE CENTRAL DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.	Q 185.00	Q 361.75
X		PARTICIPAR EN EL TALLER DE FORMACIÓN PRESENCIAL DENOMINADO: ACTUALIZACIÓN DE METODOLOGÍAS DE LA ENSEÑANZA DE LOS IDIOMAS MAYAS COMO L1- L2. SEGÚN NOMBRAMIENTO NOM-TEC-FAQ. No. 025-2022 DE FECHA 11-07-2022.	GLORIA ESPERANZA CAÁL SUN TÉCNICO FACILITADOR DE IDIOMAS	HOTEL VILLA ESPAÑOLA, 2A. CALLE 7-51 ZONA 9, CIUDAD DE GUATEMALA - GUATEMALA.	Q 125.00	Q 225.00
X		PARTICIPAR EN EL TALLER DE FORMACIÓN PRESENCIAL DENOMINADO: ACTUALIZACIÓN DE METODOLOGÍAS DE LA ENSEÑANZA DE LOS IDIOMAS MAYAS COMO L1- L2. SEGÚN NOMBRAMIENTO NOM-TEC-FAQ. No. 025-2022 DE FECHA 11-07-2022.	DAVID ARMANDO GUÉ LEM TÉCNICO FACILITADOR DE IDIOMAS	HOTEL VILLA ESPAÑOLA, 2A. CALLE 7-51 ZONA 9, CIUDAD DE GUATEMALA - GUATEMALA.	Q 125.00	Q 225.00

Nettali Noe Cal Lutz
 Técnico Administrativo
 CL Poqomchi' -ALMG-



Vo. Bo. Esteban Tul Jor
 Presidente
 CM Poqomchi' -ALMG-





K'ulb'iil Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'ANJOB'AL

Correspondiente al mes de Julio del año 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X		Para realizar trámites administrativos, reporte de formas oficiales financieros y administrativos, entrega de la quinta rendición de fondo rotativo, liquidación de dietas de la Junta Directiva de la Comunidad Lingüística Q'anjob'al.	David Estuardo Toledo Mateo, Técnico Financiero	Sede Central de la ALMG, Ciudad de Guatemala	Q 390.00	Q 809.00
2	X		Taller de Formación en modalidad presencial denominado: " Actualización de Enseñanza de Idiomas y Metodología de L1 y L2.	Mildred Maricela Juan Mateo, Facilitador de Idiomas	Hotel Villa Española 2a. Calle 7-51 zona 9, Guatemala.	Q 390.00	Q 349.00
3	X		Taller de Formación en modalidad presencial denominado: " Actualización de Enseñanza de Idiomas y Metodología de L1 y L2.	Marcela Ramos Sebastián, Facilitador de Idiomas	Hotel Villa Española 2a. Calle 7-51 zona 9, Guatemala.	Q 390.00	Q 356.00
4	X		Taller de Formación en modalidad presencial denominado: " Actualización de Enseñanza de Idiomas y Metodología de L1 y L2.	Isabel Marisol Gaspar Juan, Facilitador de Idiomas	Hotel Villa Española 2a. Calle 7-51 zona 9, Guatemala.	Q 390.00	Q 347.00


 PC. Maria Veilpe Nicolas
 Técnico Administrativo
 CLQ'anjob'al




 Vo. Bo. Juan Miguel Salvador González Toledo
 Presidente de Comunidad Mayahab'ante
 CLQ'anjob'al





K'ulb'il Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA Q'EQCHI'

Correspondiente al mes de Julio 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona Autorizada	Destino del viaje	Costo del Boleto	Monto de Viático
	Nacional	Internacional					
1	X		Asistir a la quinta sesion extraordinaria y septima sesion ordinaria de la junta directiva del consejo superior	Roberto Coc Caz	Sede Central de la ALMG.	Q 125.00	Q 766.74
2	X		Trasladar al Presidente de Comunidad Mayahablante para Asistir a la quinta sesion extraordinaria y septima sesion ordinaria de la junta directiva del consejo superior	Hector Rolando Caz SI	Sede Central de la ALMG.		Q 382.25
3	X		Para asistir al taller de actualizacion de la enseñanza de idiomas Y metodologias de la L1 Y L2.	Alejandro Arturo Cu Cab	Hotel Villa Española Zda. Calle 7-51 zona 9, ciudad de Guatemala	Q 125.00	Q 284.00
4	X		Para asistir al taller de actualizacion de la enseñanza de idiomas Y metodologias de la L1 Y L2.	Silvia Carmen Luvía Caz SI	Hotel Villa Española Zda. Calle 7-51 zona 9, ciudad de Guatemala	Q 125.00	Q 275.75
5	X		Para asistir al taller de actualizacion de la enseñanza de idiomas Y metodologias de la L1 Y L2.	Dora Fidalia Chen Quim	Hotel Villa Española Zda. Calle 7-51 zona 9, ciudad de Guatemala	Q 125.00	Q 273.75
6	X		Para asistir al taller de actualizacion de la enseñanza de idiomas Y metodologias de la L1 Y L2.	Ana Lidia Choc Cac	Hotel Villa Española Zda. Calle 7-51 zona 9, ciudad de Guatemala	Q 125.00	Q 265.25
7	X		Para asistir al taller de actualizacion de la enseñanza de idiomas Y metodologias de la L1 Y L2.	Leticia Floridalma Chiquin Bol	Hotel Villa Española Zda. Calle 7-51 zona 9, ciudad de Guatemala	Q 125.00	Q 278.25
8	X		Para asistir al taller de actualizacion de la enseñanza de idiomas Y metodologias de la L1 Y L2.	José María Pereira Choc	Hotel Villa Española Zda. Calle 7-51 zona 9, ciudad de Guatemala	Q 125.00	Q 284.00


 Mario Vidal Chun Yatz'ib
 Técnico Financiero
 Comunidad Lingüística Q'eqchi'

 Técnico Financiero
 C.L. Q'eqchi'

Vo.Bo.

 Roberto Coc Caz
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Q'eqchi'



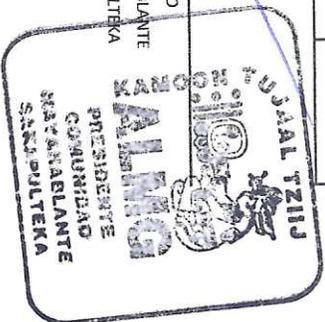
K'ulb'ii Yoi Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA
 Correspondiente al mes de julio de 2022

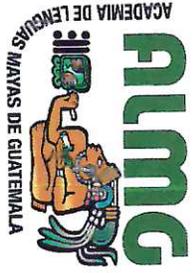
No.	Viaje	Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
1	X	Para realizar la liquidación del fondo rotativo, dietas y arrendamiento como también la entrega de documentos, informes, reportes entre otros requerimientos de las diferentes Direcciones, Departamentos y Unidades de la ALMG.	MAGDALENA ACEYTUNO FELPE TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO	SEDE CENTRAL DE LA ALMG CALLE 00-11 ZONA 10	3RA. 280	Q. 23.00
2	X	Participación en la Mesa Técnica para analizar y discutir la propuesta de la Superintendencia de Telecomunicaciones sobre el "Reordenamiento de bandas".	MIGUEL FELPE PAJARITO PRESIDENTE	SEDE CENTRAL DE LA ALMG CALLE 00-11 ZONA 10	3RA. 280	Q. 592.50
3	X	Participación en la 5ta. Y 6ta. Sesión Extraordinaria del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.	MIGUEL FELPE PAJARITO PRESIDENTE	SEDE CENTRAL DE LA ALMG CALLE 00-11 ZONA 10	3RA. 280	Q. 586.00
4	X	Taller de formación presencial denominado: Actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 Y L2.	MARTA ELIZABETH GARCÍA LÓPEZ FACILITADOR DE IDIOMAS	HOTEL VILLA ESPAÑOLA, 2A. CALLE 7-51 ZONA 9 GUATEMALA, GUATEMALA	200	Q. 282.00
5	X	Taller de formación presencial denominado: Actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 Y L2.	MICAELA ALONZO DE IDIOMAS FACILITADOR	HOTEL VILLA ESPAÑOLA, 2A. CALLE 7-51 ZONA 9 GUATEMALA, GUATEMALA	200	Q. 270.00

MAGDALENA ACEYTUNO FELPE TÉCNICO ADMINISTRATIVO-FINANCIERO
 COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA



Vobá MIGUEL FELPE PAJARITO PRESIDENTE COMUNIDAD MAYAHABLANTE
 COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SAKAPULTEKA





K'ulb'ijil Yo'l Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA SIPAKAPENSE
 Correspondiente al mes de julio de 2022

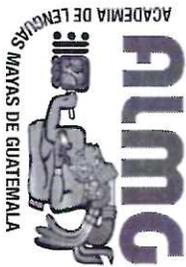
Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
Nacional	Internacional					
X	No aplica	Realizar la quinta rendición de Fondo Rotativo de la Comunidad Lingüística Sipakapense y Dietas correspondientes al mes de junio de 2022, el día 06 de julio de 2022.	Werner Rubelsy Tema López, Técnico Administrativo Financiero	Ciudad de Guatemala	Q. 0.00	Q. 579.50
X	No aplica	Asistir a la 5ª y 6ª Sesión Extraordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, el día 12 de julio de 2022	Ovidio López Cruz, Presidente Comunidad Sipakapense.	Ciudad de Guatemala	Q. 0.00	Q. 653.01
X	No aplica	Realizar la compra de ejemplares del Vocabulario Pedagógico en Idioma Sipakapense, en la Ciudad Capital, el día 25 de julio de 2022	Werner Rubelsy Tema López, Técnico Administrativo Financiero	Ciudad de Guatemala	Q. 0.00	Q. 606.00


Werner Rubelsy Tema López
 Técnico Administrativo Financiero


 TÉCNICO ADMINISTRATIVO FINANCIERO
 COMUNIDAD LINGÜÍSTICA
 SIPAKAPENSE
 YOL TWITZ PAXIL


Ovidio López Cruz
 Presidente de Comunidad
 Mayahablante Sipakapense

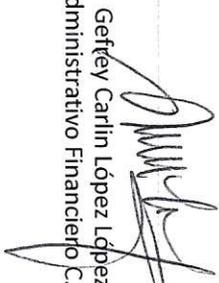

 CHOLE'AL YO'L SIPAKAPENSE
 PRESIDENTE
 COMUNIDAD
 MAYAHABLANTE
 SIPAKAPENSE

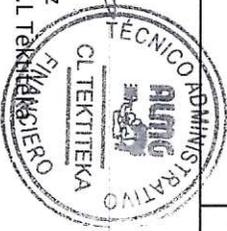


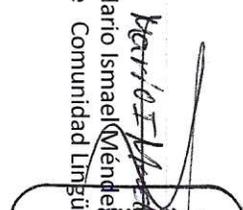
K'ulb'ii Yoi Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TEKITTEKA
 Correspondiente al mes de Agosto de 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X	—	Reunión de presidentes de las Comunidades Lingüísticas del departamento de Huehuetenango, con autoridades de la Dirección Departamental de Educación de Huehuetenango	Mario Ismael Méndez Pérez; presidente de Comunidad Mayahablante Lingüística Te kiteka	Dirección Departamental de Educación de Huehuetenango	—	Q306.00
2	X	—	Participación a la reunión con autoridades de la Dirección Departamental de Educación de Huehuetenango;	Maynor Reynoldo Baltazar Simón Coordinador Técnico de la Comunidad Lingüística Te kiteka	Dirección Departamental de Educación de Huehuetenango	—	Q310.00
3	X	—	Entrega de Documentos de la Quinta Liquidación de Fondo Rotativo, renglón 061 y entrega de documentos Administrativos de la Comunidad Lingüística Te kiteka	Gefrey Carlin López López, Técnico Administrativo FinancieroComunidad Lingüística Te kiteka	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, 3ra calle 00-11, Zona 10 Guatemala.	—	Q863.50
4	X	—	Asistir a la 5° y 6° Sesión Extraordinaria del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala	Mario Ismael Méndez Pérez; presidente de Comunidad Mayahablante Lingüística Te kiteka	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, 3ra calle 00-11, Zona 10 Guatemala.	—	Q1,078.00
5	X	—	Participar en el taller de Formación presencial denominado actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2.	Elias Trigueros Méndez, Facilitador de Idiomas de la Comunidad Lingüística Te kiteka	Hotel Villa Española, Ciudad de Guatemala.	—	Q527.00

6	x	Participar en el taller de Formación presencial denominado actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas mayas como L1 y L2.	Verónica Dalila López Méndez, Hotel Villa Española, Ciudad de Guatemala.	Comunidad Lingüística Tektteka		Q460.00
---	---	--	--	--------------------------------	--	---------


 Getfey Carlin López López
 Técnico Administrativo Financiero C.L Tektteka




 Vo. Bo. Mario Ismael Méndez
 Presidente Comunidad Lingüística Tektteka





K'ulbil' Yol Twitz Paxil

Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala

Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA TZUTUJIL

Correspondiente al mes de Julio 2022

	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1 X			Sexta Sesión Ordinaria Consejo Superior ALMG Liquidación de Fondo Rotativo y Trámites Administrativos	Juan Reanda Sapalu	San Juan La Laguna, Sololá	Q 10.00	Q 205.00
2 X			Reunión con Alcalde Auxiliar y Jurado calificador en la Elección de la Reina de la Visita a instituciones para el servicio de traducción e interpretación	Mario Mendez Gonzalez Juan Reanda Sapalu	Sede Central ALMG Aldea San Pedro Cutzan, Chicacao, Suchitepequez	Q 150.00 Q 100.00	Q 191.50 Q 380.00
3 X			Actualización de Metodología de la Enseñanza de los Idiomas Mayas L1 y L2	Juan Quiacain Navichoc	Chicacao, Suchitepequez Hotel Villa Española, 2A calle 7-51 zona 9	Q 100.00	Q 75.00
4 X			Actualización de Metodología de la Enseñanza de los Idiomas Mayas L1 y L2	Satera Alejandra Cox Och	Guatemala Hotel Villa Española, 2A calle 7-51 zona 9	Q 150.00	Q 157.50
5 X			Actualización de Metodología de la Enseñanza de los Idiomas Mayas L1 y L2	Felipe Abraham Ixbalan Lacan	Guatemala Hotel Villa Española, 2A calle 7-51 zona 9	Q 150.00	Q 157.50
6 X			Actualización de Metodología de la Enseñanza de los Idiomas Mayas L1 y L2	María Aracely Quiacain Gonzalez	Guatemala Contraloría General de Cuentas, Sololá	Q 150.00	Q 157.50
7 X			Trámites de Habilitación de Hojas Moviles y Trámites Administrativos	Mario Mendez Gonzalez	San Pablo La Laguna, Sololá	Q 40.00	Q 55.50
8 X			Entrega de Cartillas de Lotería Maya 17' utujil con docentes de Primero y Segundo grado de primaria	Juan Reanda Sapalu	San Miguel Panan, Suchitepequez	Q 20.00	Q 39.00
9 X			Visita a instituciones para el servicio de traducción e interpretación	Juan Quiacain Navichoc		Q 100.00	Q 34.00
10 X							

11 X		Quinta Sesión Extra Ordinaria del Consejo Superior de la ALMG	Juan Reanda Sapalu	Sede Central ALMG	Q 150.00	Q 830.00
12 X		Entrega de Cartillas de Lotería Maya Tz'utujil con docentes de Primero y Segundo grado de primaria	Gaspar Ixcaya Ratzam	Zona Sur Chicacao, Suchitepequez	Q 100.00	Q 90.00
13 X		Entrega de Cartillas de Lotería Maya Tz'utujil con docentes de Primero y Segundo grado de primaria	Gaspar Ixcaya Ratzam	Zona Norte Chicacao, Suchitepequez	Q 100.00	Q 75.00
14 X		Entrega de Cartillas de Lotería Maya Tz'utujil con docentes de Primero y Segundo grado de primaria	Juan Reanda Sapalu	Zona Sur Chicacao, Suchitepequez	Q 100.00	Q 180.00
15 X		Consulta sobre generalidades técnicas de investigación de la Vitalidad del Idioma Maya Tz'utujil	Pedro Culum Culum	DLC, Sede Central ALMG	Q 150.00	Q 140.00
16 X		Entrega de Cartillas de Lotería Maya Tz'utujil con docentes de Primero y Segundo grado de primaria	Gaspar Ixcaya Ratzam	San Miguel Panan, Suchitepequez	Q 100.00	Q 34.00
17 X		Consulta sobre lineamientos técnicos del Plan de Acción Nacional del Decenio Internacional de los Idiomas Indígenas en Guatemala 2022	Gaspar Ixcaya Ratzam	DLC, Sede Central ALMG	Q 150.00	Q 74.00


Antonio Baldomero González Quiacain
 Técnico Administrativo
 C. L. Tz'utujil


Vo. Bo. Juan Reanda Sapalu
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 C. L. Tz'utujil





K'ulb'ii Yo'l Twitz Paxil
 Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Artículo. 10 Numeral 12, Decreto 57-2008, LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA
LISTADO DE VIAJES, COMUNIDAD LINGÜÍSTICA USPANTEKA
 Correspondiente al mes de julio de 2022

No.	Viaje		Objetivo del viaje	Persona autorizada	Destino del viaje	Costo del boleto	Monto de viático
	Nacional	Internacional					
1	X	No Aplica	Realizar trámites de índole administrativo y financiero de la Comunidad Lingüística Uspanteka de la ALMG.	Francisco Leonel Méndez Damian, Técnico Administrativo-Financiero de la Cl. Uspanteka.	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Ciudad de Guatemala.	Q240.00	Q593.00
2	X	No Aplica	Asistir a la Mesa Técnica para analizar y discutir la propuesta de la Superintendencia de Telecomunicaciones sobre el "Reordenamiento de bandas."	Pedro Alejandro Vásquez Tay, Presidente de Comunidad Mayahablante, de la Cl. Uspanteka.	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Ciudad de Guatemala.	Q240.00	Q533.50
3	X	No Aplica	Asistir a la 5ª Sesión Extraordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y asistir a la 6ª Sesión Extraordinaria de Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.	Pedro Alejandro Vásquez Tay, Presidente de Comunidad Mayahablante, de la Cl. Uspanteka.	Sede Central de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Ciudad de Guatemala.	Q240.00	Q145.00
4	X	No Aplica	Asistir al taller sobre actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas como L1 y L2.	Francisco Damián Turn, Facilitador de Idiomas de la Cl. Uspanteka.	Instalaciones del Hotel Villa Española ubicada en la 2da. Calle 7-51 zona 9, Guatemala, Guatemala.	Q240.00	Q217.50
5	X	No Aplica	Asistir al taller sobre actualización de metodología de la enseñanza de los idiomas como L1 y L2.	Rosalina Pinula Jerónimo, Facilitador de Idiomas de la Cl. Uspanteka.	Instalaciones del Hotel Villa Española ubicada en la 2da. Calle 7-51 zona 9, Guatemala, Guatemala.	Q240.00	Q217.50

HECHO POR:


 Francisco Leonel Méndez Damian
 Técnico Administrativo-Financiero
 Comunidad Lingüística Uspanteka-ALMG-



Vo.Bo:


 Pedro Alejandro Vásquez Tay
 Presidente de Comunidad Mayahablante
 Comunidad Lingüística Uspanteka-ALMG-

